



DIỄN ĐÀN ĐÔ THỊ VIỆT NAM

BỘ XÂY DỰNG

LIÊN MINH CÁC THÀNH PHỐ

Update 11/10

HỘI NGHỊ ĐÔ THỊ VIỆT NAM 2012
Nhân Ngày đô thị Việt Nam 8/11 &
Hội nghị thường niên Liên minh các thành phố trên Thế giới 2012
Tương lai đô thị Việt Nam - Hành động hôm nay
30-10-2012
VIETNAM URBAN CONFERENCE 2012
 on the occasion of the **Vietnam Urban Day 8/11** and the
Cities Alliance Annual Meeting 2012
Vietnam Cities Tomorrow - Actions Today
30 Oct 2012

Nhân Ngày Đô thị Việt Nam (08/11), cũng là dịp thành viên của tổ chức Liên minh các thành phố thế giới (CA) đến Hà nội- Việt Nam họp thường niên với mục tiêu hỗ trợ cho Diễn đàn đô thị Việt Nam và tăng cường mạng lưới hợp tác quốc tế trong xu thế hội nhập, tạo cơ hội cho các đối tác trong và ngoài nước đóng góp xây dựng cho tương lai đô thị tốt đẹp hơn. Bộ Xây dựng/ Diễn đàn đô thị Việt Nam phối hợp với tổ chức Liên minh các thành phố thế giới (CA) tổ chức Hội nghị Đô thị năm 2012, đây là một trong những hoạt động chính của Diễn đàn đô thị Việt Nam (VUF) hợp tác quốc tế, tạo cơ hội cho các bên tham gia gặp gỡ trao đổi kinh nghiệm. Hội nghị Đô thị sẽ có sự tham dự của các nhà hoạch định chính sách, các cơ quan trung ương và chính quyền địa phương, các tổ chức, cá nhân trong nước và quốc tế cùng nhau chia sẻ ý tưởng về những hành động thiết thực để giải quyết những thách thức của đô thị Việt Nam hiện nay, hướng tới tương lai phát triển bền vững.

On the occasion of the Vietnam Urban Day 8th November and the Cities Alliance will align their Annual Member Meeting to Hanoi-Vietnam, to support the Vietnam Urban Forum to strengthen effective networking and dialogue between national and international partners for a better urban future. Ministry of Construction/ Vietnam Urban Forum and the Cities Alliance cooperation to organize the Vietnam Urban Conference 2012, this is the outstanding international activity of Vietnam Urban forum (VUF). It creates opportunities for relevant parties to meet and exchange knowledge. This national flagship conference will bring together decision-makers and practitioners from central and local authorities and international and domestic organizations in order to share ideas on today's necessary actions to efficiently tackle the challenges for Vietnam's urban future toward sustainable development.

1. Tên Hội nghị: “Tương lai đô thị Việt Nam - Hành động hôm nay”

Name of Conference: “Vietnam Cities Tomorrow - Actions Today”

2. Thời gian: Ngày 30/10/2012 (Thứ năm)

Time: Tuesday, 30/10/2012

3. Địa điểm: Trung tâm hội nghị Quốc gia – Mỹ Đình – Từ Liêm - Hà Nội

Location: National Conference Centre – My Dinh – Tu Liem - Hanoi

4. Thành phần: khoảng 250-300 đại biểu với sự tham gia của

Participants: About 250-300 delegates, including:

- Đại diện Lãnh đạo Nhà nước, các Bộ, Ngành Trung ương, Địa phương;
- *Representatives of State leaders, the Ministries of the Central Government, Local Authorities;*
- Đại diện các tổ chức thành viên Diễn đàn đô thị Việt Nam bao gồm: Các tổ chức tài trợ quốc tế, các cơ quan Trung ương và địa phương, các viện và hiệp hội nghiên cứu, các tổ chức khoa học, học viện, các tổ chức phi chính phủ và các tập đoàn kinh tế tư nhân;
- *Representatives of Vietnam Urban Forum member organizations, including: International Donor Agencies, National and Local Authorities, Professional Institutes and Associations, Science and Academia, NGO's and Private Sector Corporations;*
- Các tổ chức trong nước và quốc tế khác;
- *Further relevant National and International Organizations;*
- Đại diện của Cộng đồng.
- *Representatives of communities.*

5. Mục đích của Hội nghị:

The purpose of the Conference:

- Nhằm động viên và thu hút sự quan tâm của các tầng lớp nhân dân, chính quyền các đô thị, các nhà quy hoạch, kiến trúc, các nhà đầu tư phát triển đô thị, các chuyên gia và các tổ chức xã hội - nghề nghiệp tích cực tham gia xây dựng đô thị hướng tới sự phát triển bền vững.
- *In order to motivate and attract the attention of the state and local governments, planners and architects, investors, urban development experts and social organizational professions to actively participate in urban construction orientation towards urban sustainable development;*
- Tăng cường hoạt động của Diễn đàn đô thị Vietnam, phát triển thành viên diễn đàn, định hướng hoạt động của Diễn đàn. Mở rộng hợp tác và liên kết với các Diễn đàn Thế giới và khu vực.
- *Strengthening VUF activities, extending VUF member base, and orienting further VUF activities. Expanding international cooperation and joining in the network of the World Urban Forum and other relevant regional Forums.*

- Tạo điều kiện trao đổi kinh nghiệm về phát triển đô thị giữa các địa phương, các chuyên gia trong và ngoài nước.
- *To facilitate exchange of experience on urban development between local and foreign experts.*
- Tăng cường hợp tác quốc tế, phối hợp với Liên minh các thành phố (CA) tổ chức Hội nghị về Phát triển đô thị nhằm quảng bá, thu hút sự quan tâm đầu tư, hỗ trợ của thế giới trong phát triển đô thị Việt Nam;
- *To enhance the international cooperation and to coordinate with the Cities Alliance (CA) in organizing the Conference, in order to promote and attract investment attention and support from the world to the development of Vietnam's cities and towns;*

6. Các hoạt động chính của Hội nghị

Main Activities of the Conference

- **Phiên tổng thể:**

- **Plenary Session:**

- Phát biểu chỉ đạo của lãnh đạo Nhà nước, Bộ Xây dựng, Tổ chức quốc tế, Hiệp hội đô thị Việt Nam và thành phố Hà Nội.
- *Speeches of leaders of the Government, MoC, International Organisations, ACVN.*
- Thông điệp của Hội nghị Diễn đàn đô thị thế giới lần thứ 6 (WUF6).
- *Dissemination of messages from the 6th World Urban Forum (WUF6)*
- Kiện toàn hoạt động và phát triển Diễn đàn đô thị Việt Nam.
- *Presenting and orientating the activities of the Vietnam Urban Forum.*

- **03 thảo luận chuyên đề song song:**

- **03 Parallel Sessions**

Hội nghị dự kiến sẽ tổ chức 3 phiên thảo luận song song (A, B, C) với 3 chủ đề chính về những ý tưởng mô hình đô thị Việt Nam trong tương lai ứng phó với tác động của biến đổi khí hậu, xác định rõ vai trò và năng lực của các cấp chính quyền đô thị chỉ đạo, tạo lập những mô hình như thế nào, nguồn lực từ đâu để thực hiện các mô hình ý tưởng trên.

- + Phiên thảo luận A: Phát triển thành phố sinh thái ứng phó với Biến đổi khí hậu;
- + Phiên thảo luận B: Vai trò và năng lực của chính quyền địa phương trong phát triển đô thị;
- + Phiên thảo luận C: Cạnh tranh lành mạnh, huy động đa nguồn lực cho phát triển và nâng cấp đô thị;

- *The expected Conference will hold three parallel seminars (A,B,C), focusing on the following contents: Contribution of ideas for models of VN urban Development with Adaptation to Climate Change, identification of the roles and capacities of local Govenments who leadding the Boards towards the modes, discussion of where all resourceces for creating the models*

- + *Session A: Eco-City Development with Adaptation to Climate Change;*
- + *Session B: The Role and Capacity of Local Governments in Urban Development;*
- + *Session C: Multi-resource mobilization for investment in competitive urban development and urban upgrading*

- **Phiên tổng kết/Conclusion**

7. Tổ chức Hội nghị

Organization

- **Đơn vị chủ trì:** Bộ Xây dựng/ Diễn đàn đô thị Việt Nam
(Cục Phát triển đô thị thường trực)
- **Chair organization:** MoC/ VUF – UDA;
- **Đơn vị phối hợp:** CA, ACVN, AMC, UN-HABITAT, ISET, WB,...
- **Collaborating organizations:** CA, ACVN, AMC, UN-HABITAT, ISET, WB,...

8. Đơn vị tài trợ/sponsors : CA và một số thành viên Diễn đàn/ CA and VUF partners

HỘI NGHỊ ĐÔ THỊ VIỆT NAM 2012

Tương lai đô thị Việt Nam - Hành động hôm nay

30-10-2012

(Nhân Ngày đô thị Việt Nam 8/11 & Hội nghị thường niên Liên minh các thành phố trên Thế giới)

VIETNAM URBAN CONFERENCE 2012

Vietnam Cities Tomorrow - Actions Today

30 Oct 2012

on the occasion of the Vietnam Urban Day 8/11 and the Cities Alliance Annual Meeting 2012

NỘI DUNG CHƯƠNG TRÌNH/ TENTATIVE AGENDA

Thời gian Time	Nội dung Contents	Người thực hiện Agency in charge
CHƯƠNG TRÌNH BUỔI SÁNG NGÀY 30/10/2012 MORNING PROGRAM ON 30.10.2012		
8:30-9:00	Đăng ký đại biểu <i>Registration of Participants</i>	Ban tổ chức <i>Organization</i>
9:00 - 9:10	Giới thiệu đại biểu, giới thiệu chủ tịch đoàn và Chương trình hội nghị <i>Introduction of Chair Persons and Participants/ Agenda</i>	Đại diện VUF- EB <i>VUF Representative</i>
ĐOÀN CHỦ TỊCH CHAIR PERSONS Chủ trì: Đại diện lãnh đạo Nhà nước, Bộ trưởng Bộ Xây dựng (Chủ tịch diễn đàn đô thị); Chủ tịch UBND thành phố Hà Nội (Chủ tịch Hiệp hội các đô thị Việt Nam); Đại diện Ngân hàng thế giới – WB; Đại diện Liên minh đô thị TG - CA; Đại diện Điều phối viên LHQ; Cục trưởng Cục PTĐT. <i>Chair: Representatives of VN Government; Minister of Ministry of Construction (Chairman of VUF); Chairman of CPC Hanoi (Chairman of ACVN); Representative of WB; Representative of Cities Alliance; Representative of UN Resident Coordinator; Leaders of UDA.</i>		
9:10 - 9:25	Bài phát biểu khai mạc và chỉ đạo Hội nghị <i>Welcome Address</i>	Lãnh đạo Nhà nước (PTTg Hoàng Trung Hải) <i>Representative of Government (Deputy Primate Minister Hoang Trung Hai)</i>
9:25 - 9:40	Định hướng phát triển đô thị Việt Nam – tầm nhìn mới <i>Vietnam urban development orientation - new vision</i>	Ông Trịnh Đình Dũng Bộ trưởng Bộ Xây dựng (Chủ tịch diễn đàn đô thị VN) Mr. Trinh Dinh Dung, Minister of <i>Ministry of Construction, Chairman of VUF</i>
9:40 - 9:50	Phát triển Thủ đô Hà Nội và đề xuất những hành động cấp bách đối với công tác quản lý phát triển các đô thị lớn tại Việt Nam. <i>Hanoi Capital development introduction and proposal for swift actions for management of big cities in Vietnam</i>	Đại diện Lãnh đạo của TP Hà Nội (Chủ tịch Hiệp hội các đô thị VN) <i>Representative of Hanoi Capital City (Chairman of ACVN)</i>
9:50 - 10:00	Bài phát biểu của World Bank <i>Speech by World Bank</i>	Đại diện lãnh đạo WB <i>Representative of WB</i>
10:00 : 10:10	Bài phát biểu của Điều phối viên Liên Hợp Quốc <i>Speech by UN Resident Coordinator</i>	Điều phối viên LHQ <i>UN Resident Coordinator</i>
10:10 - 10:35	Giải lao Coffee Break	

10:35 - 10:50	Giới thiệu các thông điệp của Diễn đàn đô thị thế giới lần thứ 6. Bài học kinh nghiệm cho Việt Nam <i>Message from the 6th World Urban Forum (WUF6). Lessons learned for Vietnam</i>	Đại diện UN-Habitat <i>Representative of UN HABITAT</i>
10:50 - 11:10	Báo cáo hoạt động của Diễn đàn đô thị Việt Nam và định hướng phát triển <i>Report of past activities and outlook on future orientation of the Vietnam Urban Forum</i>	Ban điều phối Diễn đàn đô thị <i>VUF Executive Board</i>
11:10 - 11:30	Phát triển thành viên Diễn đàn đô thị Việt Nam (Công bố các thành viên mới và các thành viên tiềm năng). <i>Extension of VUF member base (New member admission ceremony and introduction of potential members)</i>	Ban điều phối Diễn đàn đô thị/ Lãnh đạo VUF trao Chứng chỉ thành viên mới <i>VUF Executive Board/ The Leader of VUF-EB to deliver the Certificate to VUF member</i>
11:30 - 11:50	Phát biểu của đại diện thành viên mới tham gia Diễn đàn <i>Speech of representative of new VUF member organizations</i>	Đại diện thành viên mới <i>Representative of new VUF members</i>
11:50 - 12:00	Thông báo về chương trình buổi chiều <i>Announcement on afternoon program</i>	Cục PTĐT/Ban điều phối Diễn đàn đô thị <i>UDA, on behalf of VUF Executive Board</i>
12:00 - 13:30	Nghỉ ăn trưa/ Thăm quan cung Quy hoạch Quốc gia/ Lunch Break/ Visit the National Exhibition Planning Hall	
CHƯƠNG TRÌNH BUỔI CHIỀU NGÀY 30/10/2012 AFTERNOON PROGRAM ON 30.10.2012		
(Gồm: 03 phiên thảo luận chuyên đề song song từ 13:30h đến 15:30h) (Incl: 03 parallel thematic sessions from 13:30h to 15:30h)		
PHIÊN THẢO LUẬN A: Phát triển thành phố sinh thái ứng phó với Biến đổi khí hậu SESSION A: Eco-City Development response Adaptation to Climate Change		
ĐOÀN CHỦ TỊCH: Cục Phát triển đô thị - Bộ Xây dựng, Bộ Kế hoạch và đầu tư, UN HABITAT, ISET. CHAIR: Representatives of UDA-MOC, MPI, UN HABITAT, ISET.		
Thời gian Time	Nội dung Contents	Người thực hiện Agency in charge
13:30 - 14:30	Mô hình và chỉ tiêu phát triển đô thị sinh thái và đô thị xanh một số nước trên TG và định hướng đô thị Việt Nam <i>Model and Criteria for Ecological and Green City Development in some Countries in the World and towards for Vietnam Urban</i>	Cục Phát triển đô thị - UDA <i>Representative of UDA</i>
	Thành phố có khả năng thích ứng biến đổi khí hậu- Kế hoạch hành động <i>The city with the ability to adapt to climate change - Action Plan</i>	Viện nghiên cứu Môi trường và xã hội <i>ISET</i>
	Tăng trưởng xanh tại Việt Nam và định hướng phát triển thành phố xanh <i>Green growth in Vietnam and Green Cities development orientation</i>	Mời đại diện đơn vị hoặc chuyên gia về các lĩnh vực. <i>Representatives of agency or expert from the field.</i>
	Xu hướng dịch cư dân số đô thị ảnh hưởng đến phát triển đô thị sinh thái bền vững <i>Effect of urban population migration on sustainable development of Eco-City</i>	Mời đại diện đơn vị hoặc chuyên gia về các lĩnh vực. <i>Representatives of agency or expert from the field.</i>
	Phát triển thành phố Cần Thơ ứng phó với Biến đổi khí hậu và nước biển dâng <i>Development of Can Tho City to responding to CC and sea level rise</i>	Mời đại diện đơn vị hoặc chuyên gia về các lĩnh vực. <i>Representatives of agency or expert from the field.</i>
	Phát triển thành phố Hạ Long gắn với bảo vệ di sản thiên nhiên <i>Development of Ha Long City with integration of the protection of natural heritage</i>	Mời đại diện đơn vị hoặc chuyên gia về các lĩnh vực.
	Áp dụng mô hình ECO ² tại Việt Nam/ <i>Application of ECO² model in Vietnam</i>	Đại diện World Bank <i>Representative of WB</i>

	Quy hoạch thành phố sinh thái thân thiện với môi trường & Cơ chế xây dựng đô thị sạch (Urban CDM) <i>Planning for environment-friendly Eco-cities & clean urban development mechanisms (Urban CDM)</i>	Mời đại diện đơn vị hoặc chuyên gia về các lĩnh vực. <i>Representatives of agency or expert from the field.</i>
14:30 - 15:30	Thảo luận, tổng kết phiên <i>Facilitated discussion and conclusions for session</i>	
PHIÊN THẢO LUẬN B: Vai trò và năng lực của chính quyền địa phương trong quản lý phát triển đô thị SESSION B: The Role and Capacity of Local Governments in Urban Development ĐOÀN CHỦ TỊCH: Hiệp hội các đô thị Việt Nam (ACVN), Tỉnh Thừa Thiên Huế, Học viện quản lý cán bộ xây dựng đô thị (AMC), WB/CA, Cục Phát triển đô thị (UDA), CHAIR: ACVN, UDA, AMC, Thua Thien Hue Province, WB/CA, UDA		
	Vai trò, năng lực và những thách thức trong quản lý phát triển đô thị của Chính quyền đô thị <i>Role, capacity and challenges in urban development management for city authorities</i>	Đại diện chính quyền địa phương <i>Representative of local authorities</i>
	Tăng cường năng lực các cấp chính quyền địa phương thông qua các chương trình đào tạo quốc gia & quốc tế <i>Capacity development for local authorities through national and international training programmes</i>	Lãnh đạo Học viện quản lý cán bộ xây dựng đô thị Representative of AMC
13:30 - 14:30	Phát triển đô thị dựa vào cộng đồng - Kinh nghiệm quốc tế và bài học cho Việt Nam <i>Community-based urban development – international experience and lesson learned for Vietnam</i>	Đại diện của WB/CA Representative of WB/CA
	Đổi mới tổ chức và mô hình chính quyền quản lý đô thị <i>Innovation of organization and model of urban management authority</i>	Đại diện chính quyền địa phương <i>Representative of local authorities</i>
	Mô hình thích hợp cho chính quyền đô thị Việt Nam <i>Appropriate models for city governments of Vietnam</i>	Đại diện Bộ Nội vụ Representative of MOI
14:30 - 15:30	Thảo luận, tổng kết phiên <i>Facilitated discussion and conclusions for session</i>	
PHIÊN THẢO LUẬN C: Cạnh tranh lành mạnh, huy động đa nguồn lực cho phát triển và nâng cấp đô thị SESSION C: Multi-resource mobilization for investment in competitive urban development and urban upgrading ĐOÀN CHỦ TỊCH: Thành phố Cần Thơ, Bộ KHĐT, (Đ/d Ngân hàng hoặc Doanh nghiệp), JiCa (Nhật Bản), Tổ chức Sáng kiến Phát triển các TP châu Á (CDIA).		
	Chủ động nguồn lực của doanh nghiệp cho đầu tư phát triển đô thị/ Active involvement of private business resources for urban development construction	Các nhà đầu tư và các công ty tư vấn <i>The investors and the consulting companies</i>
	Sự tham gia của cộng đồng trong hoạt động đóng góp quá trình cải tạo và phát triển đô thị <i>The participation of communities in contributing activities for urban development and upgrading process</i>	Đại diện Hiệp hội các đô thị Việt Nam (Đại diện Cộng đồng) <i>Representative of ACVN (community)</i>
13:30 - 14:30	Kết hợp đa nguồn lực tạo hiệu quả cao cho phát triển đô thị <i>Combined multi-resources for effective urban development</i>	Mời đại diện đơn vị hoặc chuyên gia về các lĩnh vực. <i>Representatives of agency or expert from the field.</i>
	Huy động nguồn lực để đầu tư hợp lý giữa nhu cầu phát triển và nâng cấp đô thị <i>Financial mobilization for effective investment in urban development and upgrading demands</i>	Mời đại diện đơn vị hoặc chuyên gia về các lĩnh vực. <i>Representatives of agency or expert from the field.</i>
	Chiến lược phát triển thành phố (CDS)/ với sự tham gia của đa nguồn lực <i>City Development Strategy (CDS)/ multi sources involvement</i>	Mời đại diện đơn vị hoặc chuyên gia về các lĩnh vực. <i>Representatives of agency or expert from the field.</i>
	Sự năng động của chính quyền địa phương trong công tác huy	Đại diện chính quyền địa phương

	động vốn đầu tư cho phát triển đô thị/ Bài học kinh nghiệm và những thách thức/ <i>Dynamics of local government in urban investment resource mobilization/ Lessons learned and challenges</i>	<i>Representative of local authorities</i>
	Đầu tư phát triển khu đô thị mới - đổi mới cơ chế chính sách nhằm thu hút nguồn lực <i>Investment for development of new urban areas – Innovation policies in order to attract resources;</i>	Cục Quản lý nhà và thị trường Bất động sản <i>MOC - Department for land, housing and real estate management</i>
14:30 - 15:30	Thảo luận, tổng kết phiên/ Facilitated discussion and conclusions for session	
15:30 – 15:50	Giải lao/Coffee Break	
15:50 – 16:50	Tổng kết kết quả từ các thảo luận A- B - C, thảo luận Reporting back from Sessions A-B-C, facilitated discussion	Chủ trì Session Chairs
16:50 – 17:05	Bài phát biểu của Đại diện Liên minh các đô thị Speech by representative of Cities Alliance	Đại diện CA Representative of CA
17:05 – 17:15	Tổng kết, bế mạc Hội nghị/ Conclusions, Wrap-up of Conference	Cục Phát triển đô thị/Ban điều phối Diễn đàn đô thị /UDA, <i>on behalf of VUF Executive Board</i>

Nội dung cụ thể các phiên thảo luận:

HỘI NGHỊ ĐÔ THỊ VIỆT NAM 2012 **Tương lai đô thị Việt Nam – Hành động hôm nay**

PHIÊN THẢO LUẬN A

1/ Chủ đề: Phát triển thành phố sinh thái ứng phó với Biến đổi khí hậu.

2/ Giới thiệu về phiên thảo luận A.

Khái niệm Đô thị sinh thái đã và đang được nghiên cứu, thảo luận, áp dụng ở nhiều quốc gia, là loại hình đô thị có khả năng đảm bảo cho các cư dân sinh sống trong điều kiện chất lượng cuộc sống tốt hơn, sử dụng tối thiểu các nguồn tài nguyên thiên nhiên, hướng tới sự phát triển bền vững, ứng phó linh hoạt với biến đổi khí hậu. Phát triển các Đô thị sinh thái/đô thị xanh là lựa chọn mang tính chiến lược cho sự phát triển bền vững và là xu thế đang diễn ra trên toàn thế giới. Tuy nhiên, dựa vào những đặc điểm riêng của mình, mỗi quốc gia lựa chọn những chiến lược và cách thức riêng cho việc phát triển loại hình đô thị này.

Tại phiên thảo luận này, Diễn đàn đô thị Việt Nam mong muốn nhận được những trao đổi cởi mở về mô hình lý tưởng, các tiêu chí xác định “Đô thị sinh thái” tại các quốc gia và khả năng áp dụng cho Việt Nam. Đây là thời điểm mà các cơ quan quản lý đô thị có thể cùng xây dựng một cách tiếp cận toàn diện hơn để đạt được mục tiêu phát triển đô thị sinh thái ở Việt Nam, tìm ra những biện pháp phối hợp liên ngành như tăng cường khả năng tiếp cận thông tin, nâng cao nhận thức cộng đồng, áp dụng công nghệ sạch, sử dụng các vật liệu xây dựng sinh học, sử dụng các nguồn tài nguyên thiên nhiên thiên nhiên (năng lượng mặt trời, gió...), giảm tiêu thụ năng lượng, giảm thiểu phát thải khí nhà kính... Phát triển Đô thị sinh thái, đô thị xanh là xu hướng tất yếu cho phát triển đô thị của tất cả các quốc gia. Việt Nam mong muốn chia sẻ, học hỏi kinh nghiệm của bạn bè quốc tế trong việc phát triển loại hình đô thị này và cam kết tạo điều kiện tốt nhất cho các nhà đầu tư quan tâm phát triển Đô thị sinh thái tại Việt Nam.

3/ Các bài tham luận của phiên A (*)

- Mô hình và chỉ tiêu phát triển đô thị sinh thái và đô thị xanh tại Việt Nam
- Thành phố có khả năng thích ứng biến đổi khí hậu – Kế hoạch hành động.

- Tăng trưởng xanh tại Việt Nam và định hướng phát triển thành phố xanh
- Xu hướng dịch cư dân số đô thị ảnh hưởng đến phát triển đô thị sinh thái bền vững
- Phát triển thành phố Cần Thơ ứng phó với Biến đổi khí hậu và nước biển dâng
- Phát triển thành phố Hạ Long gắn với bảo vệ di sản thiên nhiên
- Áp dụng mô hình ECO2 tại Việt Nam
- Quy hoạch thành phố sinh thái thân thiện với môi trường & Cơ chế xây dựng đô thị sạch (Urban CDM)

4/ Các nội dung thảo luận

- Khái niệm đô thị sinh thái, đô thị xanh các tiêu chí và các mô hình, kinh nghiệm phát triển đô thị sinh thái có thể áp dụng tại Việt Nam,
- Quy hoạch đô thị sinh thái ứng phó Biến đổi khí hậu tại Việt Nam
- Các hành động để hỗ trợ quá trình thực hiện định hướng phát triển đô thị sinh thái, ứng phó với biến đổi khí hậu.

(*) Mỗi phiên thảo luận sẽ chọn 03 bài dẫn luận để trình bày trong các phiên. Tất cả các bài viết khác sẽ được tập hợp đăng trong kỷ yếu của Hội nghị và thảo luận

PHIÊN THẢO LUẬN B

1/ Chủ đề: Vai trò và năng lực của chính quyền địa phương trong phát triển đô thị

2/ Giới thiệu về phiên thảo luận B.

Trong những năm qua, tình hình phát triển đô thị Việt Nam đã có những bước tiến đáng kể. Hệ thống đô thị Việt Nam đã và đang từng bước phát triển theo hướng bền vững, mở rộng về quy mô, chất lượng hạ tầng đô thị ngày một nâng cao. Chính quyền đô thị Việt Nam đang ngày càng được phân công và phân cấp quản lý nhiều hơn về tài chính, đất đai, quy hoạch và quản lý các dự án đầu tư phát triển đô thị. Đây là xu hướng tốt, tuy nhiên trước những vấn đề mới mang tính toàn cầu, Biến đổi khí hậu và nhiều vấn đề khác là áp lực lớn đối với vai trò và năng lực của chính quyền địa phương trong điều hành quản lý phát triển đô thị là rất lớn, đặc biệt trong điều kiện lực lượng cán bộ về quản lý phát triển đô thị còn chưa hoàn thiện cả về bộ máy, lực lượng cán bộ và phân công phân cấp còn chồng chéo.

Phiên thảo luận này, Diễn đàn đô thị mong muốn nhận được sự chia sẻ phối hợp tích cực của chính quyền địa phương, các tổ chức xã hội dân sự và khu vực tư nhân để nhận diện rõ hơn các vấn đề cần được đổi mới về vai trò, năng lực, trách nhiệm của các tổ chức trong công tác lập chính sách và kế hoạch của chính quyền địa phương trong phát triển đô thị. Tăng cường mối quan hệ đa dạng giữa các đối tác. Hình thành các cơ chế tiếp cận các nguồn tài trợ cho hoạt động phát triển, nâng cấp đô thị hướng tới phát triển đô thị sinh thái, bền vững ứng phó với BĐKH.

3/ Các bài tham luận của phiên B (*)

- Vai trò, năng lực và những thách thức trong quản lý phát triển đô thị của Chính quyền đô thị
- Tăng cường năng lực các cấp chính quyền địa phương thông qua các chương trình đào tạo quốc gia & quốc tế
- Phát triển đô thị dựa vào cộng đồng - Kinh nghiệm quốc tế và bài học cho Việt Nam
- Thành phố Hồ Chí Minh - Đổi mới tổ chức và mô hình chính quyền quản lý đô thị
- Mô hình thích hợp cho chính quyền đô thị Việt Nam

4/ Các nội dung thảo luận

- Những khó khăn và thách thức đối với chính quyền đô thị là gì?

- Làm gì để nâng cao vai trò và năng lực của chính quyền đô thị?
- Công tác đào tạo nên tập trung vào lĩnh vực gì?
- Đổi mới công tác quản lý như thế nào?

(*) Mỗi phiên thảo luận sẽ chọn 03 bài dẫn luận để trình bày trong các phiên. Tất cả các bài viết khác sẽ được tập hợp đăng trong kỷ yếu của Hội nghị và thảo luận

PHIÊN THẢO LUẬN C

1/ Chủ đề: Cạnh tranh lành mạnh - Huy động đa nguồn lực phát triển và nâng cấp đô thị

2/ Giới thiệu về phiên thảo luận C.

Đa dạng hóa huy động các nguồn lực, khai thác và sử dụng có hiệu quả từ nội lực và nguồn lực từ bên ngoài, cùng với việc tranh thủ sự hỗ trợ từ các cấp, huy động sức dân để tập trung tổng lực đầu tư xây dựng kết cấu hạ tầng, nâng cấp, chỉnh trang đô thị là hết sức quan trọng. Trong những năm qua nhiều đô thị đã tập trung một số giải pháp nhằm đẩy mạnh việc huy động nguồn lực, đó là: Làm tốt công tác quy hoạch và quản lý quy hoạch đô thị; Tiếp tục đẩy mạnh phát triển kinh tế, chuyển dịch cơ cấu kinh tế theo hướng phù hợp với tính chất của nền kinh tế đô thị và định hướng mục tiêu CNH-HĐH; Đẩy mạnh huy động nguồn lực nhất là nguồn lực tại chỗ và các cơ chế hỗ trợ, khuyến khích đầu tư thích hợp để xây dựng kết cấu hạ tầng, chỉnh trang đô thị; Tăng cường công tác tuyên truyền vận động nhân dân tham gia nếp sống văn minh đô thị... Để đầu tư và phát triển đô thị thành công, ngoài nguồn vốn Trung ương, vốn ODA cần thu hút đầu tư bằng hình thức xã hội hóa đối với các chương trình và dự án phát triển.

Trong khuôn khổ phiên thảo luận C, Diễn đàn mong muốn chia sẻ những kinh nghiệm về “Cạnh tranh lành mạnh - Huy động đa nguồn lực phát triển và nâng cấp đô thị” với hy vọng rằng sẽ là những kinh nghiệm giúp ích cho chính quyền đô thị, các nhà quản lý chuyên môn, các nhà đầu tư và toàn thể cộng đồng có cách nhìn thấu đáo lớn, lành mạnh hơn trong quá trình cạnh tranh, vận động huy động đa nguồn lực phát triển và nâng cấp đô thị.

3/ Các bài trình tham luận của phiên C (*)

- Chủ động nguồn lực của doanh nghiệp cho đầu tư phát triển đô thị.
- Sự tham gia của cộng đồng trong hoạt động đóng góp quá trình cải tạo và phát triển đô thị
- Kết hợp đa nguồn lực tạo hiệu quả cao cho phát triển đô thị.
- Huy động nguồn lực để đầu tư hợp lý giữa nhu cầu phát triển và nâng cấp đô thị
- Chiến lược phát triển thành phố (CDS)/ với sự tham gia của đa nguồn lực
- Sự năng động của chính quyền địa phương trong công tác huy động vốn đầu tư cho phát triển đô thị / Bài học kinh nghiệm và những thách thức
- Đầu tư phát triển khu đô thị mới - đổi mới cơ chế chính sách nhằm thu hút nguồn lực

4/ Thảo luận:

Nội dung thảo luận tập trung vào các vấn đề chính sau:

- Huy động nguồn lực đối với đầu tư tại các đô thị cần một giải pháp như thế nào?
- Cần phải làm gì để đa dạng hóa nguồn lực trong đầu tư?
- Vai trò của các bên liên quan trong việc đa dạng hóa nguồn lực?

(*) Mỗi phiên thảo luận sẽ chọn 03 bài dẫn luận để trình bày trong các phiên. Tất cả các bài viết khác sẽ được đưa vào phiên thảo luận và đăng trong kỷ yếu của Hội nghị và là nội dung thảo luận

SESSION A

1/ Topic: Eco-City Development with Adaptation to Climate Change.

2/ Introduction of Session A

The theme “Eco-City” has been studied, discussed and applied in many countries. The Eco-City model ensures better living conditions, living quality and saving of resources towards sustainable urban development and climate change resilience. Development of Eco-Cities is the strategic choice for sustainable development and it is a global trend. However, based on its own context and characteristics, each country has chosen their own strategies and methods for the development of this urban form.

In this discussion, the Vietnam Urban Forum would like to receive the open exchange of ideas and experiences about the ideal model, the criteria for "Eco-Cities" in other countries and the ability to apply them for Vietnam. It's about time for urban management agencies to build a more comprehensive approach together to achieve development goals for Eco-Cities in Vietnam and to find inter-sectoral coordination measures such as improving information accessment, raising awareness of communities, applying clean technologies, using bio-building materials and natural resources (solar, wind, etc.), reducing energy consumption and greenhouse gas emissions etc.

The development of Green Cities and Eco-Cities is an inevitable trend for urban development in all countries. Vietnam wants to share and learn from the experience of international partners in this urban development model. Vietnam is committed to create the best conditions for investors interested in the development of Eco-Cities in Vietnam.

3/ Presentations Session A (*)

- *Model and criteria for ecological and green urban development in Vietnam*
- *The City with the ability to adapt to climate change - Action Plan*
- *Green growth in Vietnam and Green Cities development orientation*
- *Effect of urban population migration on sustainable development of Eco-Cities*
- *Development of Can Tho City responding to CC and sea level rise*
- *Development of Ha Long City with integration of the protection of natural heritage*
- *Application of ECO-2 model in Vietnam*
- *Planning for environment-friendly Eco-Cities & clean urban development mechanisms (urban CDM)*

4/ Discussion Topics

- *The Eco-City concept, Eco-City models; experiences and criteria applicable for Vietnam*
- *Urban planning to cope with climate change in Vietnam*
- *Actions needed for the orientation of development of “Eco-Cities” and climate resilient cities in Vietnam*

() 03 selected presentations will be presented in each session. Other papers will be collected and published in the Proceedings of the Vietnam Urban Conference 2012 and for discussion*

SESSION B

1/ Topic: The role and capacity of local governments in urban development

2/ Introduction of Session B

In the recent years the situation of urban development in Vietnam has made significant progress. Vietnam's urban system has been gradually developed in a sustainable manner, expanding the scale and improving the quality of urban infrastructure. Local authorities are more empowered in the management of urban development, creating conditions for active local land management, municipal finance and investment project management. This is a good trend, but new global issues such as climate change and many other issues are challenging the role and capacity of local cities in management and operation, especially in the context of limited workforce as well as the problems of overlaps in assigning tasks and responsibilities within the local authorities.

In this session the Urban Forum would like to receive input and active collaboration from local authorities, social organizations and the private sector to better identify the issues with needs for innovation: e.g. regarding the renewal of roles, capabilities and responsibilities of organizations in the formulation of policies and planning activities of local governments in urban development, the strengthening of relationships among diverse partners, and the identification of mechanisms to access funding sources for development activities and urban upgrading towards ecological sustainable urban development with integration of climate change response.

3/ Presentations Session B (*)

- *Role, capacity and challenges in urban development management for city authorities*
- *Capacity development for local authorities through national and international training programmes*
- *Community-based urban development – international experience and lessons learned for Vietnam*
- *HCM City – Innovation of organization and model of urban management authority*
- *Appropriate models for city governments of Vietnam*

4/ Discussion Topics

- *What are the difficulties and challenges for urban administration?*
- *What has been done to enhance the role and capacity of urban authorities?*
- *What are the focused sectors for training of local city governments?*

() 03 selected presentations will be presented in each session. Other papers will be collected and published in the Proceedings of the Vietnam Urban Conference 2012 and for discussion*

SESSION C

1/ Topic: Multi-resource mobilization for competitive urban development and urban upgrading

2/ Introduction of Session C

Diversifying resource mobilization, exploitation and efficient use of internal and external resources, and using the support of all levels by mobilization of people to concentrate the total investment in infrastructure construction, upgrading and urban renovation is very important. In recent years, many municipalities have focused on a number of measures to promote the mobilization of investment resources such as: good planning and urban management; continuous promotion of economic development, transition of the economic structure in the appropriate direction suitable to the nature of the urban economy and modernization industrialization; promoting resource mobilization, especially local resources and suitable support mechanisms to encourage investment for the construction of infrastructure and urban renovation etc. For a successful urban development and urban development investment there are needs to attract investment through socialization calls for development programs and projects in addition to central funds and ODA.

In the frame of the Session C, the Forum would like to receive input and sharing of experiences on the topic "Multi-resource mobilization for investment in competitive urban development and urban upgrading", in the hope that this will provide meaningful insights for investors, urban managers and the entire community into the process of urban competition in resource mobilization for urban development and upgrading.

3/ Presentations Session C (*)

- *Proactive corporate resources for investment in urban development*
- *The participation of the community in the activities contribute to the process of urban rehabilitation and development*
- *Combining multiple resources for effective urban development*
- *Mobilizing resources for effective investment between the needs of urban development and upgrading*
- *City Development Strategy (CDS) / with multi-sources involvement*
- *Dynamics of local authorities in mobilizing capital for urban development / Lessons learned and challenges*
- *Investment in development of new urban areas - innovation policies in order to attract resources*

4/ Discussion Topics:

- *What are the solutions to mobilize investment resources für urban areas?*
- *What should be done to diversify the investment resources?*
- *What are the roles of stakeholders in the diversification of resources?*

() 03 selected presentations will be presented in each session. Other papers will be collected and published in the Proceedings of the Vietnam Urban Conference 2012 and foer discussion.*